

ANAGRAFICA

Cognome: Toscani
Nome: Giuseppe
Data di nascita: 13/09/1924
Luogo di nascita: Casalmaggiore
Provincia: Cremona
Regione: Lombardia
Professione da civile: Impiegato

POSIZIONE MILITARE

Arma: Genio
Corpo: 11° Reggimento Genio Udine
Grado: Soldato
Matricola Distretto Militare di Cremona: 20144

CATTURA

Fronte: Italiano
Data di cattura: 12/09/1943
Luogo di cattura: Udine
Matricola IMI: 637

RIENTRO

Data di liberazione: 25/04/1945
Data di rientro: 09/09/1945
Modalità di liberazione: liberato dalle truppe alleate

INTERNAMENTO

Luoghi di internamento:
Stalag IV C - Algedorf
Stalag IF

DOCUMENTI ALLEGATI

Foto scattata poco dopo il rientro
Foglio matricolare
Questionario
Croce al Merito
Corrispondenza da e per la prigionia (su gentile concessione della famiglia)
Documenti vari

NOTE

Giuseppe, nel primo anno di prigionia ha scritto un diario.

Foglio Matricolare e Fascicolo Militare su gentile concessione del Ministero della Cultura - Archivio di Stato di Cremona



MOD. 1001 - PER LE MATRICOLE
8 (20)

N. 106 (59) del Catal.
(R. 1936) - Anno XIV

ESERCITO ITALIANO

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA

Ufficio Reclutamento e Matricole

SEZIONE MATRICOLA SOTTUFFIO, E TRUPPA

Foglio matricolare e caratteristico

ai Toscani Giuseppe

Indicazione omessa al sensi della
legge 31 ottobre 1955, n. 1064.

Indicazione omessa al sensi della
legge 31 ottobre 1955, n. 1064.

di religione: (d) cattolico

N. di matricola 20144 del Distretto di CREMONA (44) Classe 1924

CAMPAGNE

AZIONI DI MERITO, DECORAZIONI, ENCOMI, FERITE, LESIONI, FRATTURE, MUTILAZIONI IN GUERRA OD IN SERVIZIO

Conferitagli la
CROCE AL MERITO DI GUERRA
in virtù del R.D. 14-12-1942, n. 1729,
e del D.L. 45-1951 n. 571 per l'inter-
namento in GERMANIA dopo
l'8-9-1943.
Determinazione del Comandante
Militare Territoriale di Milano
in data 5-8-1954
Brevetto n. 1581 di concessione
- Concessione 13

CAMPAGNA DI GUERRA 1943-
CAMPAGNA DI GUERRA 1944-
CAMPAGNA DI GUERRA 1945-

NOTE CARATTERISTICHE

	Anno 19	Anno 19	Anno 19	Anno 19
Robustezza (a)				
Condotta { in servizio (f) . . .				
fuori servizio (f) . . .				
Cura dell'arredo (a)				
Istruzione militare (a)				
Istruzione letteraria (a)				
Attitudine all'avanzamento (h)				

(a) Indicare il Corpo. — (b) Nelle copie, si premettono le parole: Copia del — (c) Nome e cognome. — (d) Cattolico, israelita, protestante, ecc. — (e) Poca, sufficiente, molta. — (f) Cattiva, mediocre, buona, ottima. — (g) Riassumere le cognizioni letterarie che possiede od indicare gli studi già fatti; indicare se abbia ottenuto la licenza liceale o d'istituto tecnico, se sia iscritto in una facoltà universitaria, oppure laureato ed in quale facoltà. — (h) Al grado di oppure: nessuna. — (i) Compagnia, squadrone, batteria. — (l) Corpo. — (m) Firma.

DATI E CONTRASSEGNI PERSONALI CONDIZIONI SPECIALI, MATRIMONI E VEDOVANZE		(4) ARRUOLAMENTO, SERVIZI, PROMOZIONI ED ALTRE VARIAZIONI MATRICOLARI	DATA
Figlio di _____ e di _____ di religione: <u>Cattolica</u> nato il <u>13 Settembre 1924</u> a <u>Casalmaggiore</u> Provincia di <u>Cumona</u> Statura m. l. <u>1,73</u> Torace m. o. <u>86</u> Capelli: colore <u>biondi</u> forma <u>riccia</u> Vaso <u>lungo</u> Naso <u>greco</u> Mentto <u>sporgente</u> Occhi <u>verdi</u> Sopracciglia <u>bionde</u> Fronte <u>giusta</u> Colorito <u>rosso</u> Bocca <u>giusta</u> Dentatura <u>sana</u> Segni particolari _____ Arte o professione <u>Imp. in genio</u> Se sa leggere <u>si</u> scrivere <u>si</u> Titoli di studio <u>3° Commerciale</u> Cognizioni extra professionali <u>Callista</u> <u>Dattilografo</u>		Soldato di leva classe 1924 distretto Cumona in seguito ad osservazione all'ospedale e riasciato in congedo illimitato provvisorio CHIAMATO alle armi a senso della circolare 466 del G.M. 1443 e giunto _____ Uscito nel Dist. 112 Poggione in Opere in _____ 8 Febbr. 1943 31 agosto 1943 2 SET 1943 15 marzo 1946 15 marzo 1946 15 GIU 1948 15 GIU 1948 12 settembre 1943 25 aprile 1945 9 settembre 1945 9 settembre 1945 9 novembre 1945 31 AGOSTO 1971 31 dicembre 1969	
Iscritto di leva nel Comune di <u>Casalmaggiore</u> Provincia di <u>Cumona</u> Ammogliato con _____ il _____ con autorizzazione _____ Rimasto vedovo il _____ RESIDENZA ELETTA ALL'ATTO DELL'INVIIO IN CONGEDO E SUCCESSIVI CAMBIAMENTI (Nelle città indicare la Via ed il numero) (C) DISTINZIONI E SERVIZI SPECIALI CHE NON FORMANO VARIAZIONI NEL QUADRO A (G) MASCHERA ANTIGAS Taglia maschera antigas N. _____ (B) ASSEGNAZIONI E CAMBIAMENTI DI COMPAGNIA (7) COMPAGNIA _____ DATA _____ 2° Maresciallo 2 SET 1943		Dispensato dal compiere la ferma di leva a senso della circolare ministeriale 12028/R/1 e collocato in congedo illimitato TALE nel Distretto Militare di CREMONA 2-8-948 IL CAPO UFFICIO MATRICOLA CATTURATO dai tedeschi in seguito ai noti eventi bellici del settembre 1943 in <u>Madice</u> <u>Intorno in Germania</u> <u>Libero della truppa Allente</u> <u>Prigioniero delle fucile e punto</u> INVIATO in licenza straordinaria di rimpatrio dalla prigionia di gg. 60 più viaggio con assegni NESSUN ADDEBITO può essere elevato in merito alle circostanze della cattura e al comportamento tenuto durante la prigionia di guerra CONSIDERATO in licenza illimitata senza assegni in attesa eventuale reimpiego li _____ <u>Libero dalla leva 115 della Forza in congedo illimitato</u> <u>mandato dal Distretto Militare CREMONA</u> MANDATO in congedo assoluto per proscioglimento dal servizio, a senso dell'art. 85 del T.U. delle disposizioni legislative sul reclutamento dell'Esercito. 31 AGOSTO 1971 31 dicembre 1969	

Stalag IV 2
Kontroll-Offz.

Der italienische Militär-Internierte
l'Internato Militare Italiano

Toscani
Name

Giuseppe
Vorname

13. 9. 24
geb. am

673 I 7
Erk. Nr.

vom Arbeitskommando Schnitz, Franzenthal e. r.
dal campo di lavoro

ist heute auf Grund der Verfg. OKW. Az. 2 f 24. 18y
Chef Kriegsgef. Allg. (VI) / Org. (IIIb) / Allg. (IV) Tgb. Nr. 05777/44 v. 12.8.44 nach den ihm
bekannten Arbeitsbedingungen des Arbeitsamtes in das Zivilverhältnis überführt worden.

e stato trasformato oggi nello stato civile secondo disposizione OKW. Az. 2 f 24. 18y
Capo dei prig. Allg. (VI) / Org. (IIIb) / Allg. (IV) giornale Nr. 05777/44 v. 12.8.44 a condizioni
di lavoro già conosciute dell'ufficio lavoro.

Algersdorf, den 20. 8. 1944.
(Stpl. d. Kontroll-Offz. bzw. d. Komp.)

4. Komp. / Cdsch. - Bul. 368
R/0093 Totichen e. E.

[Signature]
Unterschrift d. Entlassenden.

Hauptmann u. Stellv. Komp. - Schäfer

24.

5826
N.

5826
Cremona, li.

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA
Ufficio Amministrazione
Sez. Prig. Inter. e Disp.

D I C H I A R A Z I O N E

Si dichiara che agli atti di quest'ufficio risulta che
il Soldato in congedo Toscani Giuseppe di fu. Adaro
della classe 1924, deportato in Germania quale prigioniero
di guerra, è passato lavoratore civile in data 22-8-44

Liberato il 8/5/45

[Signature]
CAPO SEZIONE MATRICOLA
SOTTUFFICIALE E TRUPPA

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA

Ufficio Prigionieri e Dispersi

5826

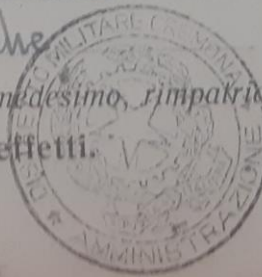
| P. D. di prot.

Cremona, li

27-11-50

All'Ufficio Matricola Sott. e Truppa - SEDE

Si dichiara che agli atti di quest'ufficio risulta che il Toscani Giuseppe di Adamo cl. 1924 è stato catturato
prigioniero dalle truppe Tedesche il 12-9-43
in località Maine Il medesimo, rimpatriato il liberato il 26-4-45
è stato discriminato a tutti gli effetti. 9-9-45



IL RELATORE
Magg. E. Zucchi

GG

COMANDO MILITARE TERRITORIALE DI MILANO III
Sezione Matricola e Libretti

N. 08/1/ 3131 di prot. Milano, 5 agosto 1954

OGGETTO: Croce al merito di guerra concessa al Sold.genioTOSCANI Giuseppe fu Adamo - cl.1924

All. n. 3 AL COMANDO DISTRETTO MILITARE
Uff. Recl. - Sez. Matr. Sott. e Tr.
(rif. 05/469/R del 20.4.54)

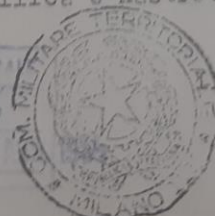
= CREMONA =

Si trasmettono per le ulteriori incombenze:

- a) - brevetto N. 1588 di concessione croce al merito di guerra, rilasciato al nominato in oggetto;
- b) - lettera di compiacimento per l'insignito, firmata dal Sig. Gen. Comandante;
- c) - una insegna metallica e nastro. =

INTESCOLLO

10786



d'ordine
MAGGIORE CAPO SEZIONE
- Lorenzo Paccenna -

469/2
1924/20144

Località o fronte

Udine

Data

12-9-1945 della cattura.

ALLEGATO 1

QUESTIONARIO

(PARTE A: da compilarsi in triplice copia a cura del reduce)

Centro di arrivo del reduce all'atto del rimpatrio

- 1) Casato e nome Toscani Giuseppe 2) Grado Geniere
 3) Paternità di Adamo Maternità Gabardi Martina
 5) Data di nascita 13-9-1924 6) Luogo di nascita Casalmaggiore
 7) Distretto (o ente similare) di leva Cremona matricola
 8) Distretto (o ente similare) di residenza 9) Stato civile celibe
 10) Residenza eletta all'atto del rimpatrio (per i soli p. g. non reimpiegati alle armi - per quelli reimpiegati indirizzo del nuovo reparto Casalmaggiore
 11) Posizione trattenuto (S. P. - R. M. - F. Q. - F. O. - Riassunto - Complemento - Riserva)
 12) Corpo o reparto presso cui prestava servizio all'atto della cattura 11. Reg. Genio. Udine
 13) Località ove ha trascorso la prigionia e numero del campo Algersdorf. - IV C.
 14) N. di matricola quale p. g. 873 - I F. 15) Motivo del rimpatrio
 16) Data del rimpatrio 9-9-1945 17) Specie e ammontare degli assegni che percepiva all'atto della cattura (1) Lit. 3,35
 18) Ammontare delle ritenute (cessione stipendio, assicurazioni, conto rimonta, cassa ufficiali, fondo previdenza ecc.) cui era sottoposto all'atto della cattura (1)
 19) Data fino alla quale ha ricevuto regolarmente dal corpo gli assegni (1)
 20) Rimesse effettuate alla famiglia (2) in data in data
 21) Somme riscosse per il titolo e dagli enti appresso indicati (limitatamente ai reduci dell'A. O. I. catturati dopo il 1 febbraio 1941 e quelli delle truppe libiche catturati dal settembre 1942 in poi): (1)
 a) mensilità (numero ed importo anche approssimativo) anticipate di assegni percepiti prima della cattura per disposizione delle autorità locali
 b) somma riscossa, dopo e in relazione alla occupazione inglese, da autorità locali (italiane o estere) da comitati di assistenza, ecc. in conto assegni o a qualsiasi altro titolo (sussidi, sovvenzioni, ecc.)
 c) ricavato dalla vendita di materiali mobili di pertinenza dell'amministrazione militare, affidati al reduce e da lui alienati per provvedere al proprio mantenimento nel periodo intercorso tra l'occupazione inglese e la cattura
 22) Altre notizie che, eventualmente l'interessato ritenesse fornire

A Cremonail 28-9-1945

Visto: IL COMANDANTE DEL CENTRO

Firma del prigioniero rimpatriato

Toscani Giuseppe

(1) In tutti i casi nei quali, dagli accertamenti disposti, risultassero inesattezze sui dati in questione, gli interessati o i loro aventi diritto saranno chiamati a risarcire lo Stato della differenza risultante a loro carico.

(2) Il p. g. dovrà indicare se e per quali somme di quelle riscosse durante la prigionia o che possedeva - ha richiesto, tramite la potenza detentrici, il pagamento in Patria.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Personalkarte I: Personelle Angaben *P. 868024*

Kriegsgefangenen-Stammlager: **Stalag I F** *F.*

Beschriftung der Erkennungsmarke: *20144*
Nr. **673** *24*
Lager: **Stalag I F**

Name: **Toscani**

Vorname: **Giuseppe**

Geburtsort und -ort: **13-9-924 Casalmaggiore**

Religion: **Kath.**

Vorname des Vaters: **Adamo**

Familienname der Mutter: **Gaboardi Martina**

Staatsangehörigkeit: **Ital.**

Dienstgrad: **Soldat**

Truppenteil: **11 Pioneer Regt. Comp. usw. 3. M.**

Zivilberuf: **Büro Angestellter Berufs-Gr.:**

Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates):

Gefangennahme (Ort und Datum): **13-9-943 a Udine**

Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert:

Des Kriegsgefangenen

Bild		Nähere Personalbeschreibung	
	Größe	Haarfarbe	Besondere Kennzeichen:
	1,75	Blond	
	Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen		
Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers		Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen	
		Mutter - Gaboardi Martina Via Romani 41 Casalmaggiore (Cremona) Wenden!	

R F

Bemerkungen:

Bezeichnung der Erkennungsmarke Nr. _____ Lager: _____ Name: _____

Commands

Erfolg		gegen	gegen				
		am	am				
		gegen	gegen				
Verfahrungen	Datum	Grund der Verfehlung	Neues Kr.-Gef.-Lager	Verfahrungen	Datum	Grund der Verfehlung	
	26.10.43	an Stalag. IV C abg.					
	20.8.44	zum Regg. O. H. V. aus Zivilrech. überf.					

Kommandos	
Datum	Art des Kommandos
27.10.43.	Algersdorf

201/44

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA

COMMISSIONE PER L'INTERROGATORIO REDUCI DALLA PRIGIONIA

=====

Si dichiara che il militare della classe 1924 :

TOSCANI GIUSEPPE

di ADAMO residente nel Comune di CASALMAGGIORE

venne censito da questa Commissione e riconosciuto quale prigioniero di guerra.--

IL TEN. COLONNELLO PRESIDENTE

(Nicolò Filippo)

Nicòl

469
MinutaN. 2910 (208-66) del Catal.
(R. 1946)

19

Al

Prot. N. 05/469/R. Allegati

Risposta al foglio del

Div. Sez. N.

OGGETTO

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA
UFFICIO ROLLOAMENTO
SEZIONE MATRICOLA SOTT'UFF. e TRUPPA

Il Soldato del Genio in cong. TOSCANI Giuseppe di Adamo cl.
1924 Matric. 20144-chiede, ai sensi della circ. 283, Art. 2 la
croce al merito di guerra per essere stato internato in
Germania dopo l'8 Settembre 1943;

=Vista la circ. 700/UR. del 7/4/1953;

=Riesaminata la pratica di concessione riguardante il TOSCANI
ai sensi del foglio 08/1/6714 del 10/3/954 del III° Comiliter
di Milano;

=Costatato che dai documenti in possesso di questa Amministrazione
non risulta che il richiedente si sia offerto volontariamente
di collaborare o che interpellato abbia aderito al lavoro su
invito dei Nazi-Fascisti;

=Considerato che all'atto del rimpatrio il reduce ottenne favo-
revole giudizio dalla apposita commissione interrogatrice.
ESPRIMO PARERE FAVOREVOLE alla concessione dell'onorificenza
anche nei riguardi delle qualità morali e militari del richiedente

Il TOSCANI trovasi in congedo illimitato dal 15/6/1948 e
risiede a CASALMAGGIORE Via Marconi n° 8. =

ALLEGATI: Stralcio foglio matricolare;

Copia informazioni assunte dall'Arma dei Carabinieri;

Dichiarazione dell'interessato conforme al mod. 2

alleg. alla circ. 700/UR. del 7/4/1953. =

Cremona li 20 Aprile 1954.

MINUTA

IL COLONNELLO COMANDANTE
Fermo Zoccola

1924
20144



20146 Cuneo
Prestino

Al Distretto Militare di
Brenoua

Il sottoscritto Toscani Giuseppe di Aolano
nato a Caralungione il 13-9-1924 mi resi-
dente in via Roma 41, inoltra domanda presso
vostro Distretto al fine di ottenere l'isento
dalla chiamata alle armi essendo stato, il predet-
to, catturato dai nazi-fascisti il 12-9-1943 presso
l'11° Regg. Genio-Udine e impatriato dalla Ger-
mania il giorno 11-9-1945.

Allego i documenti comprovanti il mio in-
fermamento in Germania.

con ossequi

Toscani Giuseppe

Caralungione 6-3-1946.

Principale quale
Reduce dalla Germania
8 MAR 1946

20144

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA
COMMISSIONE PER L'INTERROGATORIO REDUCI DALLA PRIGIONIA
 =====

Si dichiara che il militare della classe 1924 :

TOSCANI GIUSEPPE

di ADAMO residente nel Comune di CASALMAGGIORE

venne censito da questa Commissione e riconosciuto quale prigioniero di guerra.--

IL TEN. COLONNELLO PRESIDENTE
 (Nicolò Filippo)
Nicò

Ricevuta 4 21.1.44-
 827

Kriegsgefangenenpost
 Correspondance des prisonniers de guerre

Antwort-Postkarte
 Carte postale de réponse

An den Kriegsgefangenen
 Au prisonnier

C. CASALMAGGIORE
 22.12.43
 CREMONA

Toscani Giuseppe

Gebührenfrei! Franc de port!

Absender: Expéditeur: Vor- und Zuname: No. et prénom	Gefangenenummer: No. du prisonnier
<i>Toscani Martino</i>	643-I/F
Ort: Lieu	Lage-Bezeichnung: Nom du camp
<i>Casalmaggiore</i>	M.-Stammlager IV C
Straße: Rue	
<i>Via Romanelli</i>	
Kreis: Département	
<i>(Cremona)</i>	

Deutschland (Allemagne)

Hier abtrennen!	Détacher le long du pointillé!
Diese Seite ist für die Angehörigen des Kriegsgefangenen bestimmt. Deutlich auf die Zeilen schreiben!	Ce côté est réservé aux proches parents du prisonnier de guerre! N'écrire que sur les lignes et lisiblement!

Casalmaggiore 22-12-43.

Carissimo figlio. Per tanto piacere ho ricevuto la tua corrispondenza. Per il momento sono contentato di questo. Questa sera o domani farai seguito la lettera. Noi tutti bene, mi ricordano da tutti. Baci da tutti noi e saluti da papà e mamma. La tua mamma Martino Toscani Martino Via Romanelli 41 Casalmaggiore

Ricevuta il 1-7-1944.

Kriegsgefangenenpost
Corrispondenza dei prigionieri di guerra

Antwort-Postkarte
Cartolina postale di risposta

An den Kriegsgefangenen
Al prigioniero di guerra

Toscani Giuseppe

Gebührenfrei! Franco di porto!

Absender: Mittente:	Gefangenenummer: <u>673 I/F</u> Numero del prigioniero
Vor- und Zuname: Nome e cognome	Lager-Bezeichnung: <u>M.-Stammlager IV C</u> Designazione del campo
Ort: <u>Basalmaggiore</u> Località	
Straße: <u>Toscani 41</u> Via	
Landesteil: <u>Calabria</u> Provincia	

Deutschland (Germania)

Hier abtrennen!

Diese Seite ist für die Angehörigen des Kriegsgefangenen bestimmt. Deutlich auf die Zeilen schreiben!

Staccare seguendo la linea!

Questa pagina è riservata ai familiari del prigioniero di guerra! Scrivere soltanto sulle linee e leggibilmente!

4/6/1944. Basalmaggiore.

Caro figlio. Spero che quando riceverai questa cartolina avrai già ricevuto il pacco. Spero tu ne spedirai un altro. Noi tutti bene, dei parenti non so più nulla, speriamo in bene. Tutti ti ricordiamo e ti salutano. Ti mando tutti saluti e baci dalla mia famiglia e da noi tutti baci cari, specialmente da me, la tua Mamma Maria.

Почтовая карточка
Postkarte - Carte Postale

(Kriegsgefangenensendung - Envoi de prisonniers de guerre)
(Посылка военнопленного)



М Gabardi Martina
Г-ну
Г-же Via Raman 41
Rue
Улица

Lieu de destination Casal Maggiore
Место назначения

Gebührenfrei!
Безплатно!

Italia (Brescia)

Hier abtrennen!

Détacher le long du pointillé!

Здесь отрезать!

Io sto bene
{ *Io sto bene* } *Io sono prigioniero in Germania*

Ich bin in deutsche Kriegsgefangenschaft geraten.

Je suis prisonnier en Allemagne.

Я попал в германский плен.

Ich befinde mich wohl — ich bin leicht verwundet.

Je suis en bonne santé — je suis légèrement blessé.

Я здоров — я легко ранен.

Wegen meiner späteren Anschrift erhaltet Ihr noch Nachricht.

N'écoutez pas jusqu'à ce que je vous donnerai mon adresse définitive.

Я вам напишу будущий мой адрес.

Non scrivere finché non arrivate il nuovo indirizzo

Herzliche Grüße
Meilleurs souvenirs
Сердечный привет

Toscani Giuseppe

Kriegsgefangenenpost
Corrispondenza dei prigionieri di guerra

Postkarte Cartolina postale

An
A

Toscani Gaboardi Martina

Gebührenfrei! Franco di porto

Absender:
Mittente
Vor- und Zuname:
Nome e cognome
Toscani Giuseppe

Gefangenennummer:
Numero del prigioniero
643 I/F

Lager-Bezeichnung:
Designazione del campo
siehe Rückseite
vedi retro

Deutschland (Germania)

Empfangsort:
Località di destinazione
Casal Maggiore

Straße:
Via
Romani 41

Landesteil:
Provincia
(Cremona)

ITALIA NORD

Kriegsgefangenenlager
Campo dei prigionieri di guerra
M.-Stammlager IV C

Datum: *19. marzo 1944*
Data

*Mamma carissima, sono molto preoccupato non ricevendo tue
nuove. Spero non sia avvenuta qualche disgrazia. Io sto sempre
bene. Ti prego di scrivermi di frequente. Molti miei compagni
hanno ormai ricevuto numerose lettere ed alcuni anche due pag-
e. E' non preoccuparti per questi ultimi: mandami quello che puoi.
Saluta tutti gli inquilini ed i parenti. A te e fratelli un grosso
bacio, un abbraccio ed un augurio di Buona Pasqua. Vostro
Peppino*

Kriegsgefangenenpost

An Toscani Giuseppe

Empfangsort: Casalmaggiore

Straße: Romana 121

Kreis:

Landesteil: (Lomene)

Gebührenfrei!

Deutschland (Allemagne)

Lager-Bezeichnung:

Gefangenennummer: 15445

Vor- und Zuname: Toscani Giuseppe

Abwander:

Stempel: **GENOVA 23 III Stalag IVC**

Hier abtrennen! Détacher le long du pointillé!

Kriegsgefangenensendung
Envoi aux prisonniers de guerre

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier Toscani Giuseppe

Abwander:
Expéditeur:
Vor- und Zuname:
Nom et prénom

Gefangenennummer: 15445
No du prisonnier

Lager-Bezeichnung:
Nom du camp

Ort:
Lieu

Straße:
Rue

Kreis:
Département

M.-Stammlager IV C

Deutschland (Allemagne)

Hier abtrennen! Détacher le long du pointillé!

Mettez un double de l'adresse à l'intérieur du colis!

Instructions concernant l'expédition et l'emballage des colis postaux.

Les colis postaux et les petits paquets ne seront distribués pourvu qu'ils soient munis de cette adresse imprimée. Tous les paquets dont l'adresse n'a pas été collée sur l'emballage ne me parviendront pas et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.

Dans les paquets munis de l'adresse en couleur bleue on ne doit envoyer que des vivres et des aliments, tandis que les paquets avec l'adresse rouge ne doivent contenir que des vêtements et du linge.

L'emballage doit être solide et résistant, autrement le colis se défile et son contenu se perd.

5

An den Kriegsgefangenenpost

Antwortbrief

de réponse

An den Kriegsgefangenen

As prisonniers de guerre

Toscani Giuseppe

Gefangenennummer:

673-I/F

Numéro du prisonnier

Lager - Bezeichnung:

ML-Stammlager IV C

Désignation du camp

Gebührenfrei

Franc de port

Deutschland (Allemagne)

Landsteil:

Arrondissement:

Kreis:

Staat:

Ort:

Numéro de l'expéditeur

Vor- und Zuname:

Post- und Telefon:

Expéditeur:

Expéditeur:

Diese Seite ist für die Angehörigen des
Kriegsgefangenen bestimmt!
Cette page est réservée aux proches parents du
prisonnier de guerre!
Deutlich auf die Zeilen schreiben!
N'écrire que sur les lignes et lisiblement!

Caro luigi, pure 24-12-43
 Figlio carissimo
 Finalmente dirai mi fa
 cio viva, ma in questi giorni lo lavorai per te.
 Mi sono interessate circa la poliziante del
 paese, mi hanno detto che non ^{lo} posso ne spe-
 dire paroli a me c'è un modulo che han-
 nio delle ferrovie. Perchè alla prima vol-
 ta che mi scriverò di mandarmelo. Ti devi
 recare al tuo comando tedesco e farti dare
 il modulo che occorre e tutti le volte che diri-
 dotti un paese spedisci la carta di accompagnamento,
 però guardala che non la cagliare. Il mo-
 dulo è diverso da quello degli indumenti; anzi
 quando desideri ci barie e indumenti distin-
 guere gli scutini. Però di essermi fatta a
 più ad ogni modo ti puoi interessare. Ci
 32
 Qui si da tutti ricordati, ti mandano
 i loro saluti e auguri di rivederci presto.
 Noi di salute sempre bene, ora siamo più
 tranquilli. Ho scritto a papà e ai parenti
 tutti. Papà e nonni hanno scritto, papà
 dice che stai bene, ma dei nonni sarà dif-
 ficile vivere ancora. Ti bacio per tutti la
 tua mamma. Barbara.
 Segue altra lettera

5

Rückantwortbrief
Lettera di risposta

An den Kriegsgefangenen
Al prigioniero di guerra

Gefangenenummer: 673
Numero del prigioniero

Lager-Bezeichnung: M.-Stammlager IV C
Designazione del campo

Gebührenfrei Franco di porto! Deutschland (Germania)

ITALIA NORD

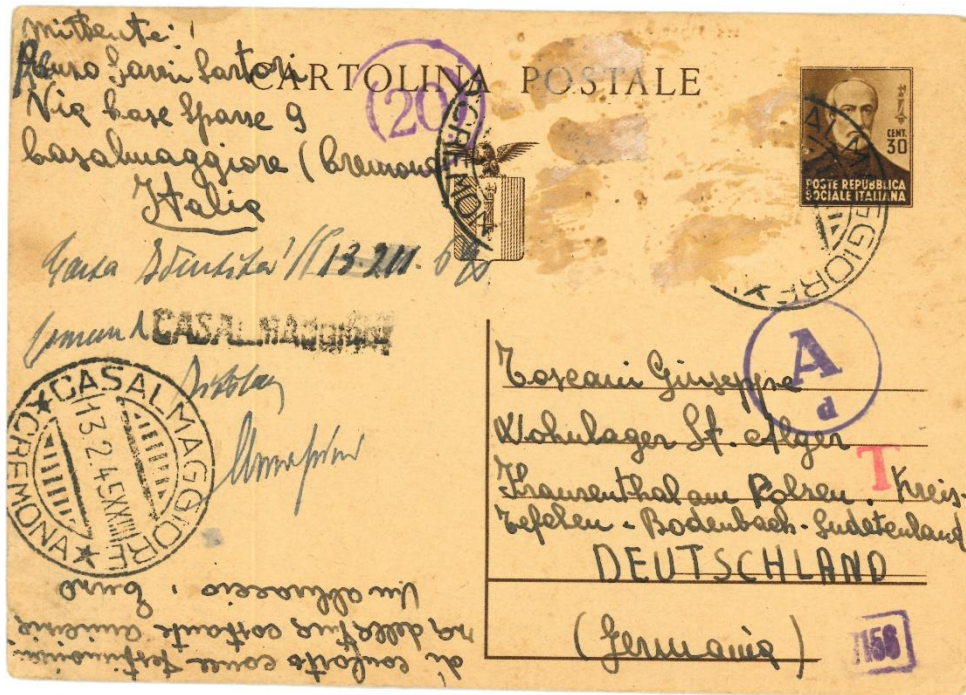
Landesfili:
Strasse:
Ort:
Vor- und Zuname:
Militär:

Toscani, Martina
Rome 41
Rome 41
Rome 41

Diese Seite ist für die Angehörigen des
Kriegsgefangenen bestimmt!
Questa pagina è riservata ai familiari
del prigioniero di guerra!
Deutlich auf die Zeilen schreiben!
Scrivere soltanto sulle linee e leggibilmente!

Caro Pappino

con grande piacere abbiamo letto la corrispondenza
inviata alla tua mamma sentiamo che stai bene
ma attendiamo il modello per inviarti subito il pacco
senza cui è un po' difficile di salute
siamo bene - con tua mamma e i tuoi fratelli e siamo
in attesa di ricevere presto per poter soddisfare il voto fatto
alla Madonna di Carabaggio e così di ricambiarti tutti i complimenti
e farti il mio saluto. Va bene? - Ricevi i miei saluti
tutti a tua mamma e famiglia. Amorevole Salvo
La Famiglia Caro Pappino non ti so dire con
che gioia ho letto la tua lettera. Ho di salute
sto bene, in quanto alla fotografia ti manderò
quella che ho, però spero presto di farmene
una nuova con un'ederaio posto più alto
fatti e allora te la spedisco. Non mandare
nessuna altra parte. Baci e saluti. Stefano
La Famiglia a che io due parole, spero
a quest'ora darai un po' di pace alle tue
dette e cartolina. Questa mia ti avverta che
in proposito giudico il primo processo
dubitativo che un'ederaio viene di un'ederaio
se non altro. Mandami a dire che ti
scrivo. Ti bacia per tutti la tua
mamma.



Barabluaggione 13-2-1945.
Carissimo Pino,
mi ha molto commosso il tuo scritto che mi mostra quanto vivo sia il tuo ricordo per me. Mi chiedi notizie di Luciano e di me. Luciano è a casa, in quanto a me, ho lasciato Barabluaggione da parecchio tempo, perché il povero ragazzo ha perduto il padre in un bombardamento a Birmingham, e si è trasferito presso alcuni parenti a Milano. Qui a Barabluaggione la vita trascorre calma e monotona (ma non troppo a causa di un apparecchio che ci disturba tutte le notti). Io sono iscritto al 4° Corso Scientifico ma non posso frequentare a causa della deficienza di trasporti. Sono felice che tu stia bene e spero ardentemente di abbracciarti presto. Però a me le tue notizie affinché il tuo ricordo sia per lui cagione

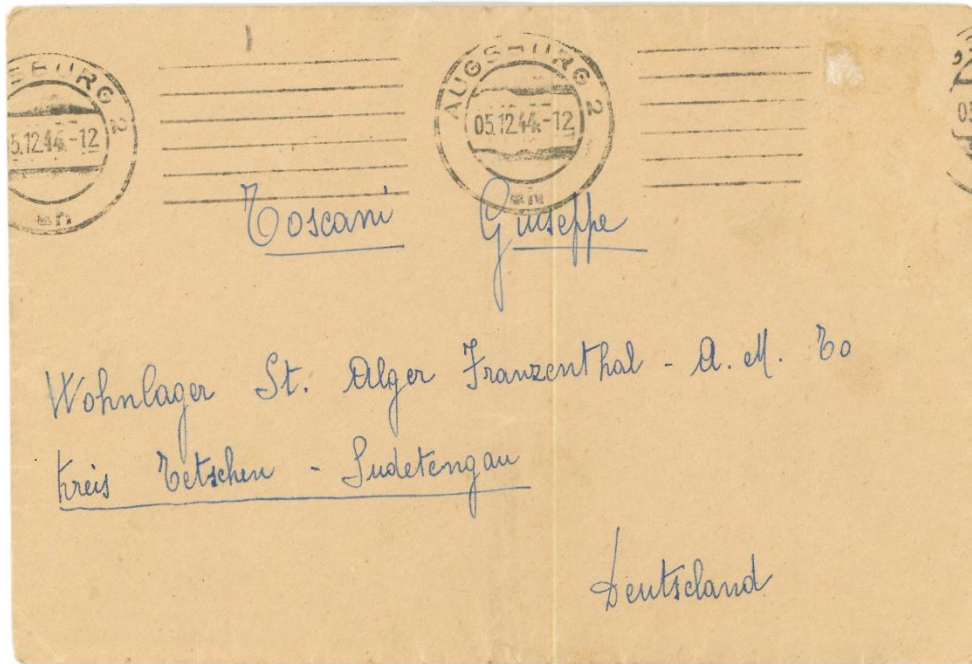
Storace op. 10000 Frankfurt 10-1-1945

Mamma carissima, finalmente offi dopo più di due
mesi ricevo una tua lunga e graditissima lettera. Ti
ringrazio per tutte le notizie e risposte datemi. Mi viene
viglioso come tu abbia ricevuto solo due mie lettere. Ti faccio
presente che ho scritto e scrivo regolarmente due lettere al mese.
e alcune cartoline: speriamo di ricevere in seguito. Da mia salute
è sempre buona, peso attualmente 73 Kg. Anche la vista va be-
ne. Lento con piacere che anche la vista è buona. Mi compiac-
cio con Flora per il suo interessamento verso la famiglia. Ringra-
ziarla tanto e delle che le sono molto riconoscente. Apprendo
che Pinnuccio lavora alle dipendenze della "Tsd." Digli
che ti faccio voler bene come lo faccio io. I miei superiori
tedeschi mi tengono in considerazione come tanti altri miei
camerati. Però vuol proprio fare il salumiere? Io Giovanni
vuol mettere un negozio di panettoni? Raccomando a lo-
ro di fare finto di non trovarsi contenti. In quanto
a Pinnuccio cerca di curarlo e di farlo rigare diritto. Riconfermo
non piacere che gli di ed i congiunti si trovino a casa, ma nel
frattempo ho provato dolore apprendendo la scomparsa dello
zio Pasale, porgi a mia mamma e a Pinnuccio le mie
più sentite condoglianze, di cui che che ti facciano forti;
una parliamo ad altro. Sori niente che sei sono un lavoratore
e civile libero, cioè un uomo, non un mulo. In quanto a
tenermi stretto come tu dici faccio del mio meglio ma
ti faccio presente che non ti posso compiere nulla. Vengo
molto meno in questi non li posso impegnare. Trolo pestissimi
come tu dici non ne ho fatto e nemmeno ne farò. Procu-
ro di inviarmi subito qualche pacco con generi di carattere
magnatorium; però se t'è possibile mandarmi qualche
indumento di lana, mi occorre anche una camicia. Per
la spedizione adopero pure i buoni che fai. I pacchi
li ho ricevuti tutti. Quello spedito il 6-9 li ho ricevuto dalla
mamma di storie e l'ho già mangiato. L'osso conteneva

tutto quello che tu hai elencato meno gli orpelli. Sono rimasto
 contentissimo per le fotografie, me le tengo molto care. Come
 già ti riferisci desidero molto avere quelle di tutti i tuoi cari. Io
 non ne posso spedire e nemmeno farne fare perché occone un
 poverello speciale. Dimenticavo di dirti cose importanti
 Dall'Italia sono arrivati numerosi indumenti (calze, pan-
 taloni, camicie, scarpe ecc.) Al nostro comando (31 uo-
 mini) è toccato un poco. A chi una camicia, a chi un paio
 di pantaloni e così via, a me invece è toccato un paio
 di scarpe di pelle con suola di gomma nuova
 sima. Un vero gioiello. Me le tengo molto care. Abbiamo
 avuto tempo fa pure 800 gr. di speck, 5 formaggi
 e 12 gallette. Ma ciò che non interessa più. Piuttosto
 ancora sui porci. Mi dici che indumenti mi occorrono. Per
 farla corta di dire che attualmente tengo: 1 paio di calze, due
 camicie militari con pure i calzoncini, 1 paio di mutande, 1 giu-
 ca pure militari ed un'altra per il lavoro. Questo è il mio
 comodo. Sappiotti neppure!!! Vuoi sapere della mia vita?
 2. scuola. Lottano tutti i giorni. Diversi volte riparo alla do-
 micilia. Le ore di lavoro giornaliere sono 11 (undici), il vit-
 to è appena sufficiente, la paga è buona ma inservibi-
 le. Mi hanno lontano una spia per il solo perché il paese
 non trova in una vallata fra le colline. Qui la natura
 non trionfa. Il freddo lo sopporta benissimo. Ti riferisco
 di più nelle mie prime. Abbandono che un'altra tua
 lunga lettera. Desidero sapere perché hai abbandonato la ge-
 niglia Commaratti. Altre notizie e te le darò, ripeto, la
 settimana ventura. Saluto tutti i miei. Con un bacio
 ai fratelli. A te un abbraccio / Absender: Toscani Giuseppe
 ed un bacio a figlio

Peppino
 cioè
 amandoci!!
 quando!!

Wohnlager St. Alger
 Franzenthal am Polzen,
 Kreis Telfchen-Bodenbach + Sudetenland.



Amore 14.10.44

caro Paffino. mandiamo l'occasione di
scriverti, dato che la sig. Boversi conosce una
signora che parte per la Germania - così
chiamano la femme spavante che potrà
avere nostre notizie -
Le nostre salute è buona - così pure
anche la tua mamma e fratelli -
Gemma scorse è venuta a trovarci -
siamo stati molto contenti di vederla
domani attendiamo Ferruccio in bei-
lette se le sarà possibile dato che lo hanno
reclutato per il lavoro - rimane però
sempre a casa maggiore -
ora attendiamo tue notizie - speriamo
sempre siano buone -
Riesci lezioni cari da tutti due

nonna - Elena - zio Giovanni.

zio Elise - zio Attilio

Speriamo presto di rivederti fra noi !!!

~~Ammonazione,~~

L'addio delitto dello zio Giovanni

Carissimo Pino;

spero che la tua salute sia buona, così ti posso assicurare che è di me e famiglia. Anche la mamma sta bene e mi invidia di salutarti tanto. Baci cari a nome di tutti i tuoi fratelli, mamma e da me

escluso

La zia Massima che sempre ti aspetta ti manda auguri cari e saluti anche dello zio Cesare che ti ammalato ma che ti ricorcherà.

Saluti e baci cari O'innocenza.

Ricevuta il 7-12-1941-

G. Tosi

REGOLAM. PER LE MATRICOLE
(§ 91)

DISTRETTO MILITARE DI CREMONA
UFFICIO RECLUTAMENTO
SEZIONE MATRICOLA SOTT'UFF. e TRUPPA

N. 107 (61) del Catal.
(R. 1950)

(1)

N. di matricola 20144 del distretto di CREMONA (44°)

COPIA DEL FOGLIO MATRICOLARE

di Toscani Giuseppe di Adorno
e di habovai monting, di religione Cattolico nato
il 13 settembre 1924 a Cremona provincia di CREMONA
inscritto nel comune di Cremona provincia di CREMONA



CONTRASSEGNI PERSONALI, COGNIZIONI SPECIALI, MATRIMONI E VEDOVANZE		
Statura m. 1, Torace m. 0,	Colorito	Professione o mestiere
Qualità fisiche in genere	Bocca	Grado d'istruzione e titolo di studio
Capelli } colore	Dentatura	
} forma	Segni particolari	
Viso	Peso Kg.	
Naso	All'atto dell'arruo- } leggere?	
Mento	lamento sapeva } scrivere?	
Occhi		Cognizioni extra professionali
Sopracciglia		
Fronte		
Ammogliato con il (2) con autorizzazione del Comandante		
Rimasto vedovo il		
ARRUOLAMENTO, SERVIZI, PROMOZIONI ED ALTRE VARIAZIONI MATRICOLARI		DATA
Soldato di 1° classe 1944 distretto Cremona e inviato in		
cambio all'ultimo professore		li 8 febbraio 1943
Chiamato alle armi per senso della cos. 466 del G.M. 1943 e giunto li		31 agosto 1943
Ecc. ecc. Segno 11° Reggimento ferito in Italia		li 2 settembre 1943
CATTURATO dai tedeschi in seguito ai noti eventi		
bellici del settembre 1943		li 12 settembre 1943
Liberato dalle truppe alleate		li 25 aprile 1945
Rimpatriato dopo prigionia		li 9 settembre 1945
INVIATO in licenza straordinaria di rimpatrio dalla		
prigionia di gg. 60 più viaggio con assegni		li 9 settembre 1945
TALE in licenza straordinaria senza assegni in attesa di		
disposizioni		li 9 settembre 1945

(1) Corpo o Ministero. — (2) Per coloro che contrassero matrimonio prima di giungere alle armi cancellare le parole che seguono e sostituire: prima di giungere alle armi.

ARRUOLAMENTO, SERVIZI, PROMOZIONI ED ALTRE VARIAZIONI MATRICOLARI	DATA
/	
CAMPAGNE, AZIONI DI MERITO, DECORAZIONI, ENCOMI, FERITE, LESIONI, FRATTURE MUTILAZIONI IN GUERRA OD IN SERVIZIO	
Ho titolo all'attribuzione dei benefici di cui all'art. 6 del R. L. 4.3.1948 n. 137 per essere stato proprietario dei fucili dal 12-9-1943 al 25-4-1945 e trattenuto dalla F.F.S. olivetti fino al 9-9-1945. = campagne di guerra 1943-1944-1945. =	
/	12-9-1943 25-4-1945
L. Lemong, 6.27.10.1950 IL CAPO SEZIONE MATRICOLA SOTTUFFICIALI E TRUPPA (Cap. Iginio Santucci) <i>Santucci</i>	
IL CAPO UFFICIO <i>Lemong</i>	

(1) Data. — (2) Firme.

